

relativement à l'impression de la charte et de ses amendements.

7.—*Résolu*: D'autoriser le secrétaire du Bureau des Evaluateurs à commander à la "Montreal & Island Atlas Co." les plans requis par les Evaluateurs, à raison de \$400 (y compris la reliure), d'après soumission du 13 décembre courant.

Il est aussi

Résolu: D'autoriser le surintendant de l'Hôtel de Ville à commander à la maison N.-G. Valiquette le meuble (classeur) requis par le Bureau des Evaluateurs, au prix de \$94.38, d'après soumission du 14 décembre courant.

"GAZETTE MUNICIPALE"

8.—Sur recommandation de M. le président, il est

Résolu: De payer \$100 à M. Cns.-E. Gagnon pour travail spécial de traduction, et de demander au Conseil l'autorisation d'opérer un virement à cette fin.

VIREMENTS

9.—*Résolu*: De présenter au Conseil un rapport demandant l'autorisation d'opérer les virements suivants:

1o Prendre \$650 du crédit affecté à l'achat de livres (Bibliothèque civique), \$250 du crédit affecté à la reliure des brochures (Bibliothèque civique), et \$300 du crédit affecté aux rayons (Bibliothèque civique), soit en tout \$1,200, et ajouter ce montant au crédit affecté à la Papeterie et aux Impressions; 2o Prendre \$100 du crédit affecté à l'achat de livres (Bibliothèque civique) pour payer à M. Chs.-E. Gagnon un travail spécial de traduction.

Adjournement.

L. de MONTIGNY,
Secrétaire.

COMMISSION DE L'AQUEDUC

Compte rendu de l'assemblée du 23 décembre

Sont présents: MM. les échevins Clearihue, président, Marin, Turner et Nault.

1.—Soumis et lu un rapport du surintendant demandant l'autorisation d'opérer le virement de certains items des crédits pour finir l'année.

Résolu: De présenter au Conseil un rapport en conséquence.

2.—Soumis et lu un rapport du surintendant demandant d'affecter un crédit de \$5,111 au paiement de deux accumulateurs requis pour les pompes à vapeur Nos 1 et 2, à la station des pompes du bas-niveau.

Résolu: De présenter au Conseil un rapport demandant ce crédit de \$5,111 pour les deux accumulateurs requis, suivant le rapport du surintendant.

3.—Soumis et lu un extrait des minutes d'une assemblée de la Commission des Incendies, tenue le 19 du courant, renvoyant à la Commission de l'Aqueduc une lettre de la "Montreal Rolling Mills Co.", demandant la permission d'éprouver chaque semaine, durant l'hiver, les trois bornes-fontaines situées sur les rues Condé, Saint-Patrice et Montmorency, lesdites bornes-fontaines appartenant à la Ville.

Résolu: De renvoyer cette question au surintendant.

Adjournement.

FRANK DOWD,
Secrétaire.

COMMISSION DE POLICE

Compte rendu de l'assemblée du 23 décembre

Sont présents: MM. les échevins Proulx, président, Bumbray, Roy, Séguin, M. Martin, Gallery et Stearns.

1.—A la demande du surintendant de Police, les virements suivants sont effectués:

nection with the printing of the City charter and its amendments.

7.—*Resolved*: That the secretary of the Assessors' office be authorized to order from the Montreal & Island Atlas Co., the plans required by the assessors at the price of \$400 (binding included), as per the Company's tender, dated the 13th of December instant.

It was also

Resolved: That the City Hall superintendent be authorized to order from the firm N. G. Valiquette, the piece of furniture (filing-cabinet) required by the Board of Assessors, at the price of \$94.38, as per tender of the 14th December instant.

"MUNICIPAL GAZETTE"

8.—On recommendation of the chairman, it was

Resolved: To pay Mr. Chs. E. Gagnon \$100 for a special translation work and to ask Council authority to vary a sum for said purpose.

VARYING OF FUNDS.

9.—*Resolved*: That a report be made to Council asking for authorization to vary the following sums:

1o \$650 from appropriation voted for the purchase of books (Civic library), \$250 from appropriation voted for the binding of books (Civic library), and \$300 from appropriation voted for shelves (Civic library, in all, \$1,200, and apply same to appropriation voted for Stationery and Printing; 2o \$100 from appropriation voted for the purchase of books (Civic library), and apply same to pay Mr. Chas. E. Gagnon for special translation work.

Adjourned.

L. de MONTIGNY,
Secretary.

WATER COMMITTEE

Report of meeting held the 23rd of December.

Present: Ald. Clearihue, chairman, Marin, Nault, Turner.

1.—Submitted and read a report from the superintendent, asking permission to vary certain items of the appropriations to finish the year.

Resolved: To report to the Council for permission to vary the appropriation as per the superintendent's report.

2.—Submitted and read a report from the superintendent, asking for an appropriation of \$5,111 to pay for two accumulators, required for Nos. 1 and 2 steam pumps at the Low Level Pumping Station.

Resolved: To report to the Council, asking for the sum of \$5,111 for two accumulators as per the superintendent's report.

3.—Submitted and read an extract from the minutes of a meeting of the Fire Committee held on the 19th instant, referring to the Water Committee a letter from the Montreal Rolling Mills Co., asking permission to test weekly, during the winter season, three hydrants situated on Condé, St. Patrick and Montmorency streets, said hydrants belonging to the City.

Resolved: To refer the question to the superintendent.

Adjourned.

FRANK DOWD,
Secretary.

POLICE COMMITTEE

Report of meeting held the 23rd of December.

Present: Ald. Proulx, chairman, Bumbray, Roy, Séguin, M. Martin, Gallery and Stearns.

1.—At the request of the Superintendent of Police, the following variations were made: